



Distr.
LIMITED

A/C.2/52/L.18
11 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 97е повестки дня

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ (ХАБИТАТ II)

Объединенная Республика Танзания*: проект резолюции

Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций
по населенным пунктам (Хабитат II)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 51/177 от 16 декабря 1996 года, в которой она одобрила Стамбульскую декларацию по населенным пунктам и Повестку дня Хабитат¹, принятые 14 июня 1996 года в Стамбуле Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II),

сознавая важность поддержания уже начавшегося на национальном, региональном и международном уровнях поступательного движения в направлении осуществления мер, призванных преодолеть экономические, социальные и экологические последствия быстрой урбанизации,

подчеркивая необходимость улучшать положение с жильем, доступом к безопасной питьевой воде, надлежащей санитарией и базовыми социальными службами как в сельских, так и в городских районах,

* От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая.

¹ A/CONF.165/14, глава I, резолюция 1, приложения I и II.

ссылаясь также на пункт 218 Повестки дня Хабитат и пункт 15 постановляющей части резолюции 51/177 Ассамблеи, где говорится о необходимости созыва в 2001 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи для проведения общего обзора и оценки хода осуществления решений Хабитат II,

с сожалением отмечая, что Генеральный секретарь не представил окончательной всеобъемлющей и углубленной оценки функций Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в целях активизации его деятельности, как это предусматривалось в резолюции 51/177 Ассамблеи, и подчеркивая, что это помешало государствам-членам своевременно рассмотреть данные вопросы,

1. принимает к сведению доклады Комиссии по населенным пунктам о работе ее шестнадцатой сессии (Найроби, 28 апреля-7 мая 1997 года)² и об осуществлении Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года³, а также доклад Генерального секретаря об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)⁴;

2. приветствует меры, принимаемые Директором-исполнителем Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в направлении административно-финансовой реформы Центра в соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе Генерального секретаря⁵ и соответствующих докладах Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций, а также резолюциях 16/8, 16/19, 16/28 и 16/29 Комиссии по населенным пунктам;

3. просит Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят третьей сессии всеобъемлющую и углубленную оценку функций Центра в целях активизации его деятельности, как это предусматривалось в пункте 19 постановляющей части резолюции 51/177 Ассамблеи, учитывая при этом резолюцию 16/8 и другие соответствующие резолюции, принятые Комиссией по населенным пунктам на ее шестнадцатой сессии;

4. просит Генерального секретаря незамедлительно рассмотреть сложившуюся в Центре сложную административную и финансовую ситуацию, с тем чтобы Центр мог выполнять свои обязанности в деле осуществления Повестки дня Хабитат¹;

5. настоятельно призывает все правительства и другие стороны, занимающиеся вопросами населенных пунктов и городского управления, - такие, как местные органы власти, соответствующие межправительственные организации и неправительственные организации, парламентарии, частный сектор, профсоюзы, научные деятели и другие группы общества, - к полному и эффективному осуществлению Повестки дня Хабитат;

6. подтверждает, что в быстро урбанизирующемся мире следует признавать и усиливать стержневую роль местных органов власти в осуществлении Повестки дня Хабитат;

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 8 (A/52/8).

³ A/52/8/Add.1.

⁴ A/52/181-E/1997/77.

⁵ A/52/____.

7. просит все соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии и бреттон-вудские учреждения, оказывать всестороннюю поддержку эффективному осуществлению Повестки дня Хабитат на всех уровнях, особенно национальном;

8. подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Повестки дня Хабитат, в частности во всех развивающихся странах, особенно африканских и наименее развитых, потребует мобилизации дополнительных финансовых ресурсов из различных источников на национальном и международном уровнях и более эффективного сотрудничества в области развития для организации помощи в осуществлении мероприятий, касающихся жилья и населенных пунктов;

9. призывает международное сообщество, в частности развитые страны, увеличить свои взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на нужды его последующих мероприятий в связи с Повесткой дня Хабитат;

10. просит Генерального секретаря привести порядок финансового обеспечения Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в соответствие с таким порядком в аналогичных административных отделениях Организации Объединенных Наций;

11. постановляет провести в 2001 году специальную сессию Генеральной Ассамблеи для общего обзора и оценки осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), включая выявление препятствий и рассмотрение дальнейших мер и инициатив, и просит в этой связи Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад с адресованными Ассамблее рекомендациями относительно формы, круга вопросов, организационных аспектов и существа специальной сессии;

12. постановляет, что восемнадцатая сессия Комиссии по населенным пунктам в 2001 году будет служить подготовительным механизмом специальной сессии Генеральной Ассамблеи и являться открытой, чтобы обеспечить возможность полноправного участия всех государств;

13. предлагает Экономическому и Социальному Совету рассмотреть вопрос о том, чтобы на одной из своих сессий до 2001 года посвятить этап заседаний высокого уровня населенным пунктам и осуществлению Повестки дня Хабитат, и просит в этой связи соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций, как-то Всемирный банк, Международный валютный фонд, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Всемирную торговую организацию, внести вклад в подготовку такого этапа заседаний высокого уровня;

14. просит Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии подпункт "Осуществление решений второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)".
